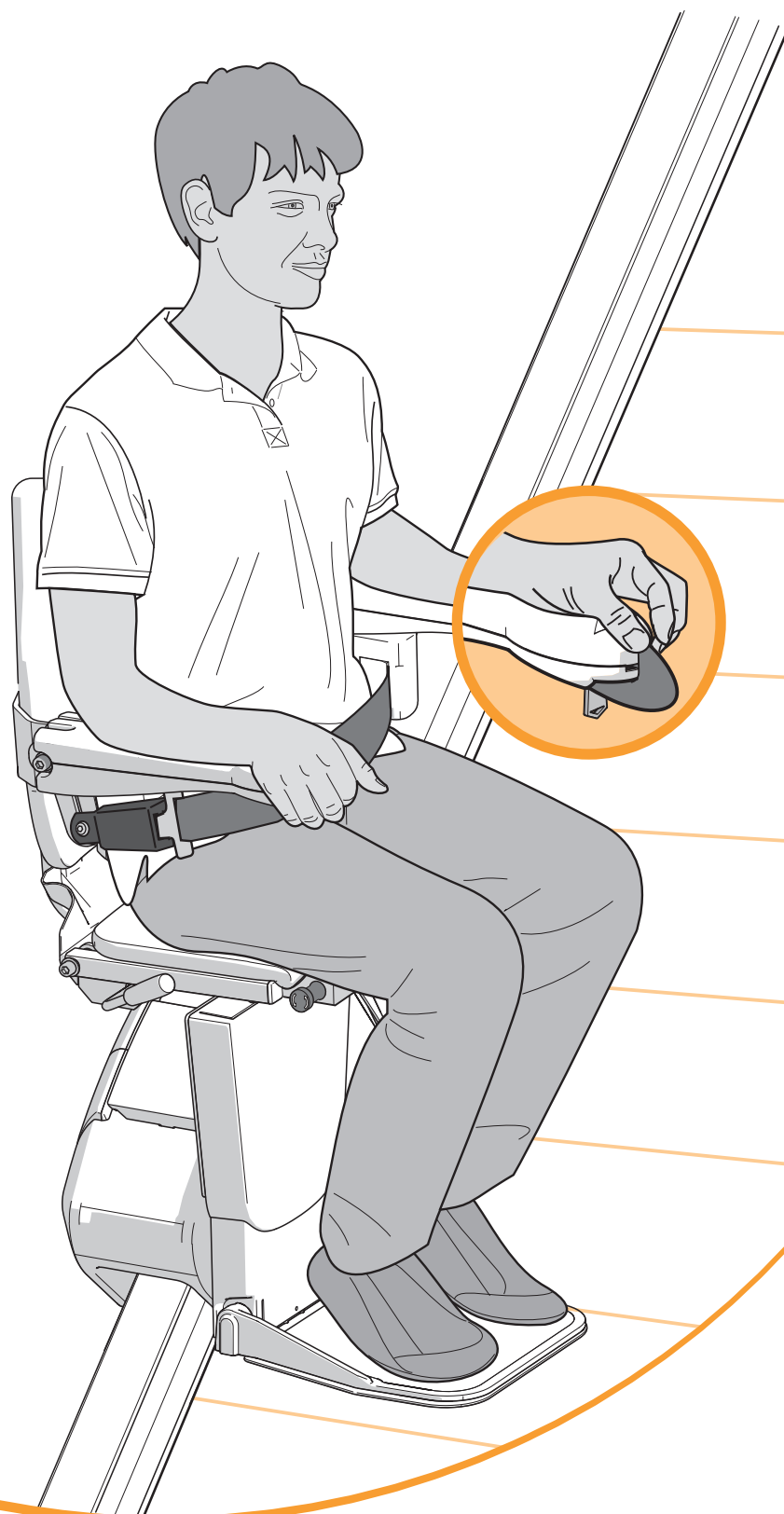


POLTRONCINA ISCHIA | MANUAL DE USUARIO



7414001

ES

Silla Style manual
Silla Style automatico

vimec

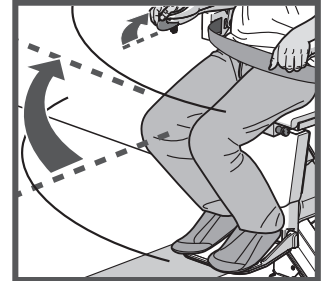
ÍNDICE

| | |
|---------------------------------|-----------|
| MANUAL DE USUARIO | 2 |
| OPCIONES | 10 |
| INFORMACIÓN IMPORTANTE | 12 |
| LOCALIZACIÓN DE DEFECTOS | 17 |
| ANEXO | 22 |
| A. Avisos | 22 |
| B. Operación de emergencia | 23 |
| C. Códigos de diagnóstico | 24 |

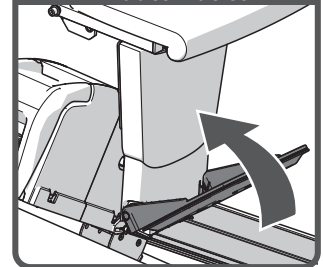
SILLA STYLE

OPCIONES

Giro automático



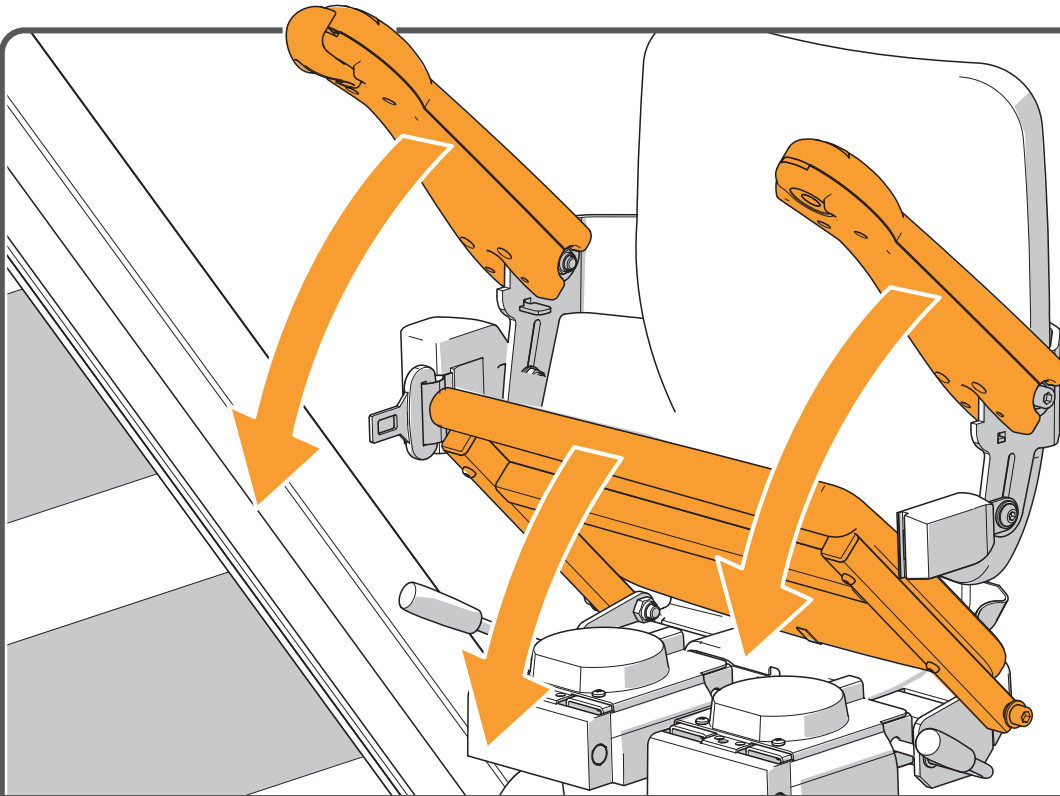
Reposapiés automático



En el dibujo al lado se muestran los componentes de control de la silla STYLE. Para aumentar el confort y la facilidad de uso, puede ampliar la silla STYLE con las siguientes opciones: silla de giro automático, reposapiés automático.

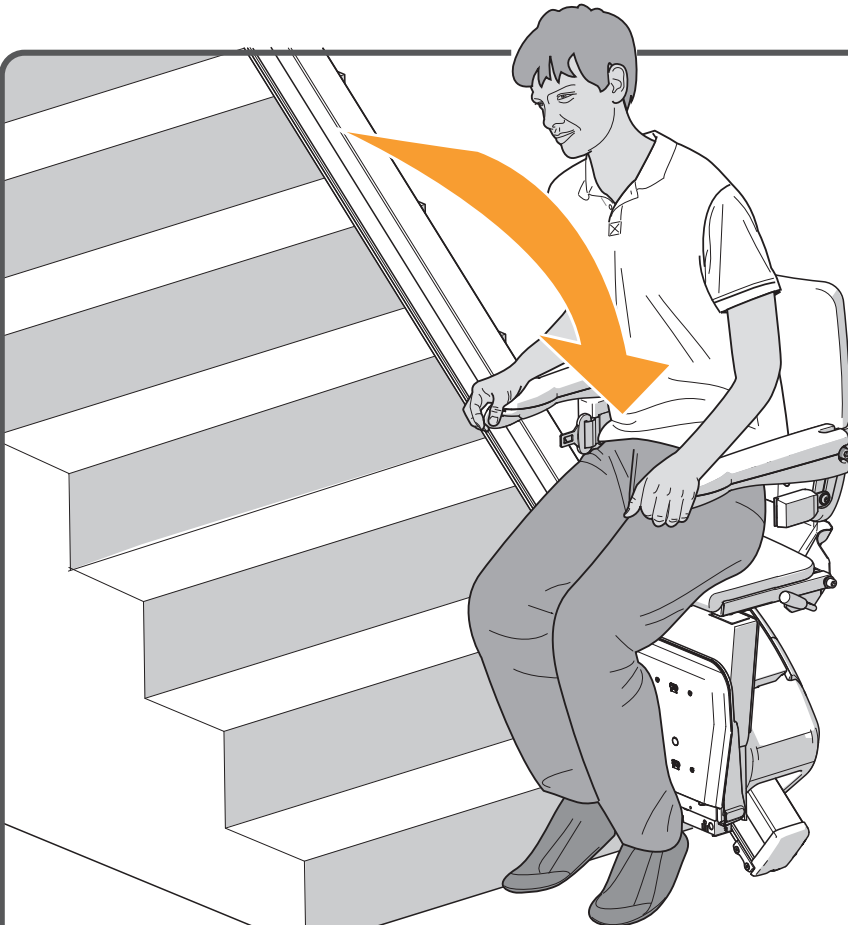
- [1] Pantalla
- [2] Palanca
- [3] Botón de parada
- [4] Cinturón de seguridad
- [5] Interruptor de llave
- [6] Reposapiés
- [7] Control remoto

BAJAR



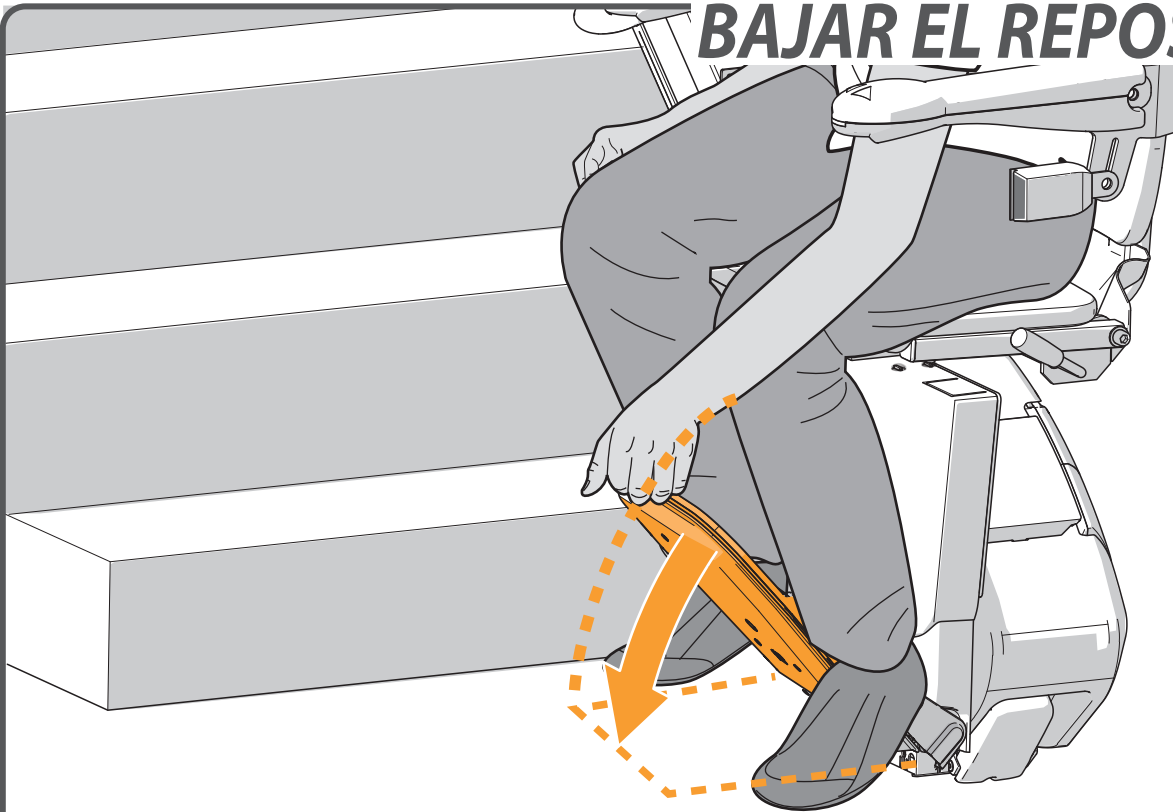
Baje los apoyabrazos y el asiento de la silla.

ASENTARSE



Siéntese en la silla.

BAJAR EL REPOSAPIÉS

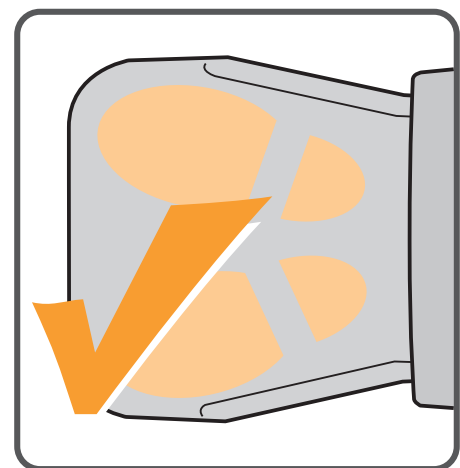
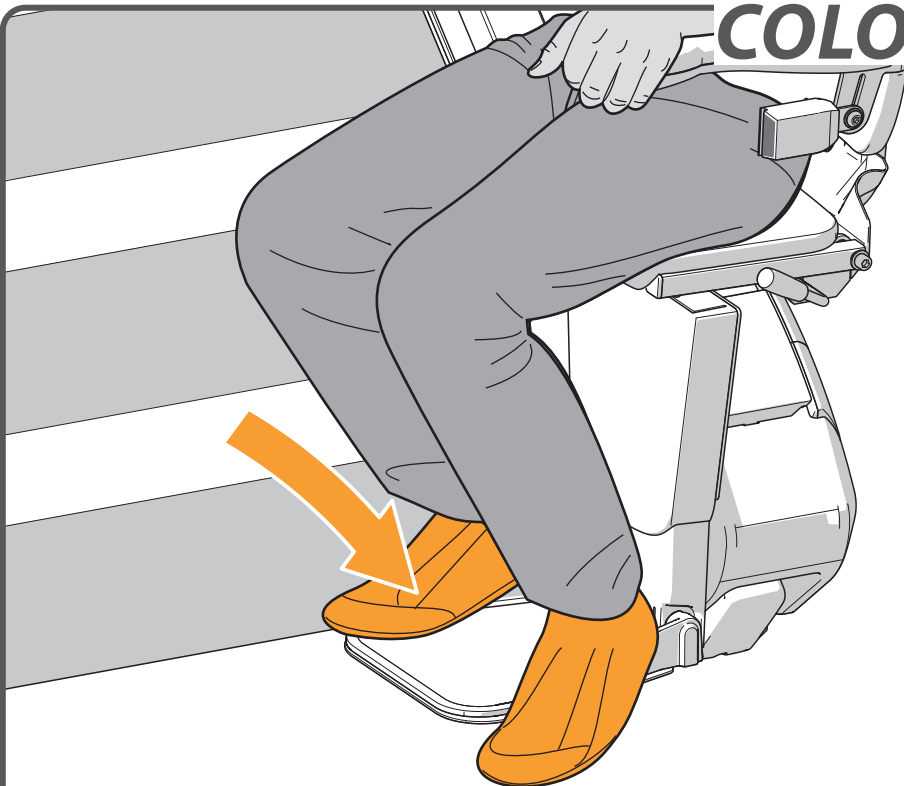


Baje el reposapiés.



página 11 > REPOSAPIÉS AUTOMÁTICO OPCIONAL

COLOCAR LOS PIES



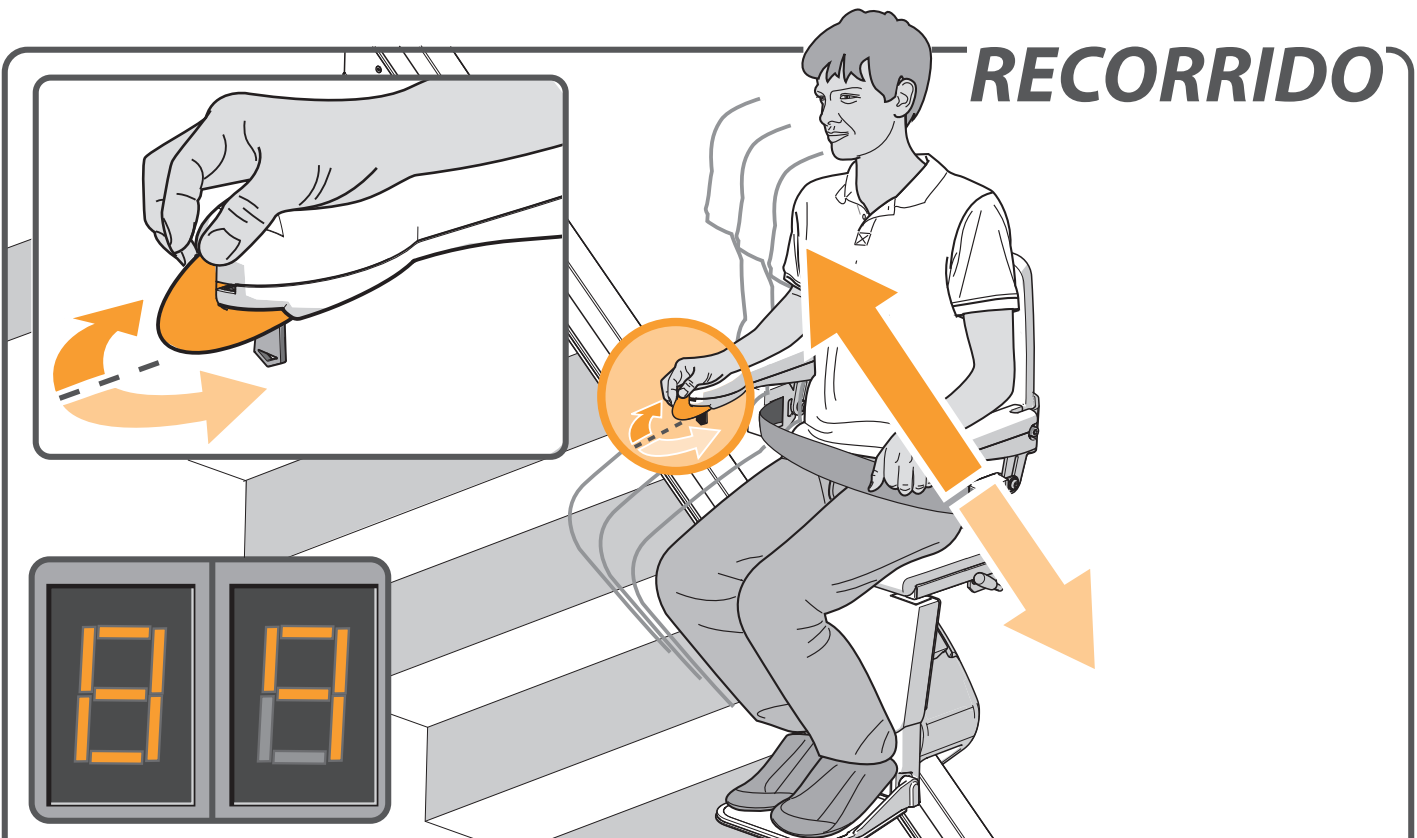
Ponga los pies en el reposapiés. Asegúrese de que ambos pies estén completamente dentro de los bordes del reposapiés.

SEGURIDAD ANTE TODO



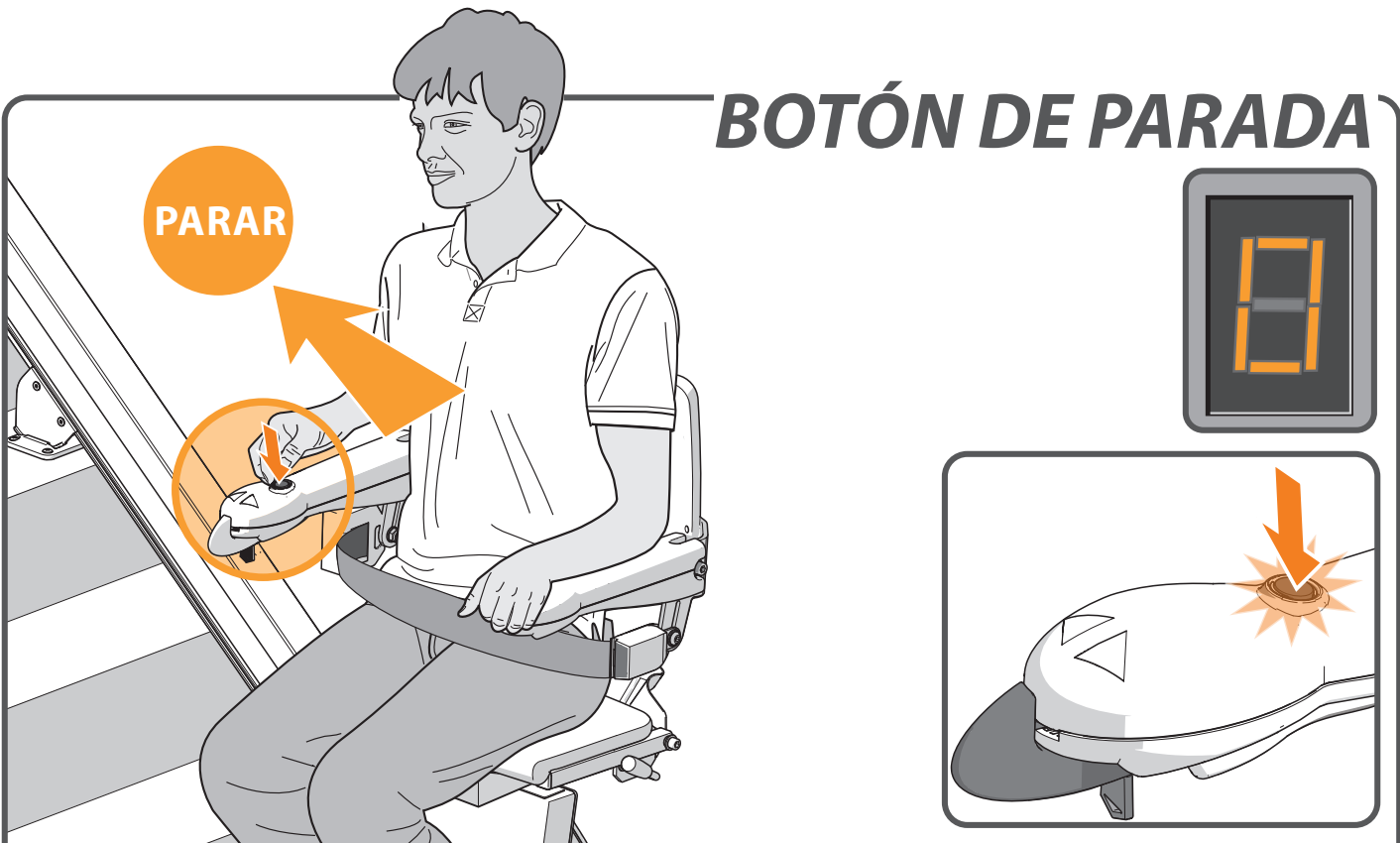
Póngase el cinturón de seguridad y abróchelo firmemente en la hebilla. Introduzca la llave en el contacto y gírela una cuarta vuelta hacia la derecha. Compruebe si la silla está en la posición bloqueada.

RECORRIDO



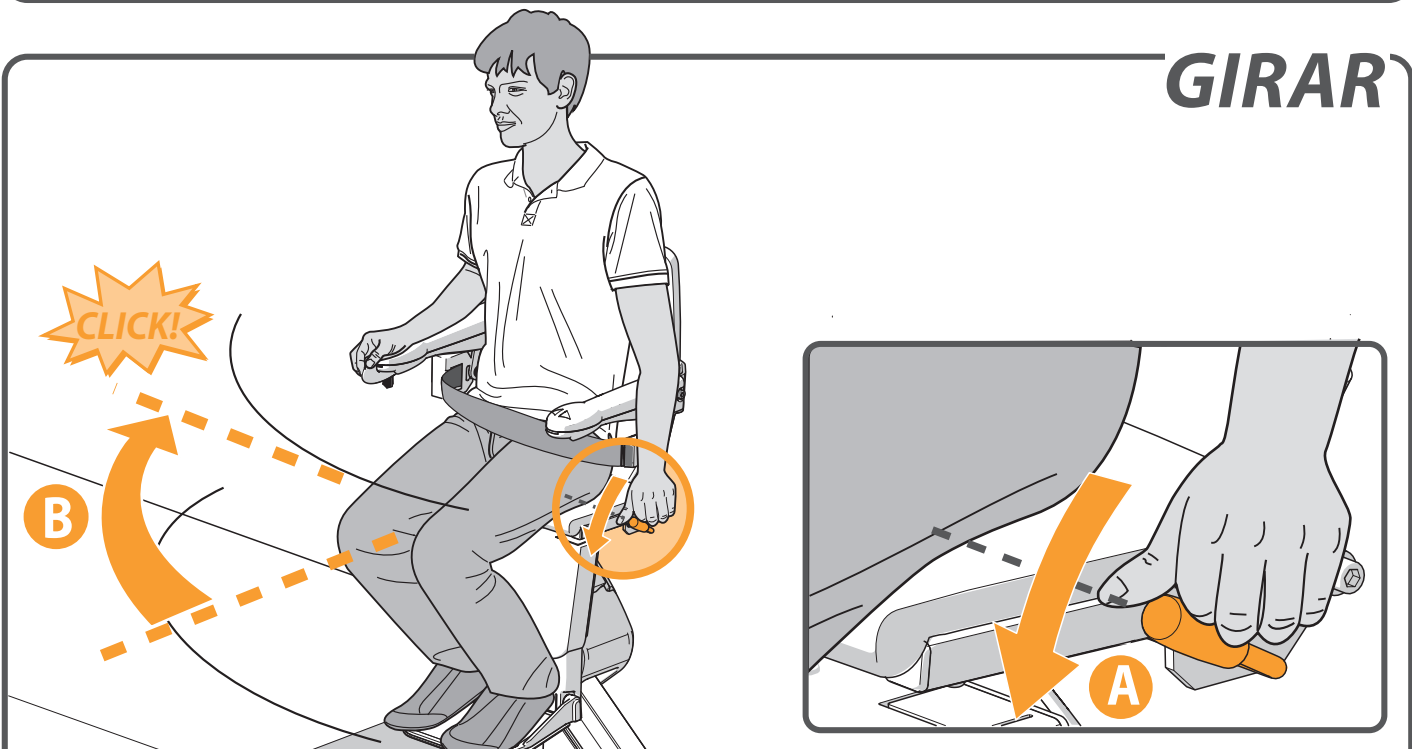
Mueva la palanca en la dirección que desea desplazarse. La pantalla muestra un "8/9", el salvaescaleras se pondrá en marcha lentamente.

BOTÓN DE PARADA



En caso de emergencia, seta de botón de parada. El salvaescaleras se detendrá inmediatamente. Para desbloquear el salvaescaleras, vuelva a pulsar la botón de parada.

GIRAR



El salvaescaleras se parará automáticamente al final del riel. Ahora puede girar la silla manualmente para levantarse y bajar del salvaescaleras con mayor facilidad. Para ello, empuje la palanca hacia abajo {A}. Gire la silla hasta que oiga un clic. La silla está ahora en la posición correcta {B}.



página 10 > SILLA DE GIRO AUTOMÁTICO OPCIONAL

LEVANTAR EL REPOSAPIÉS

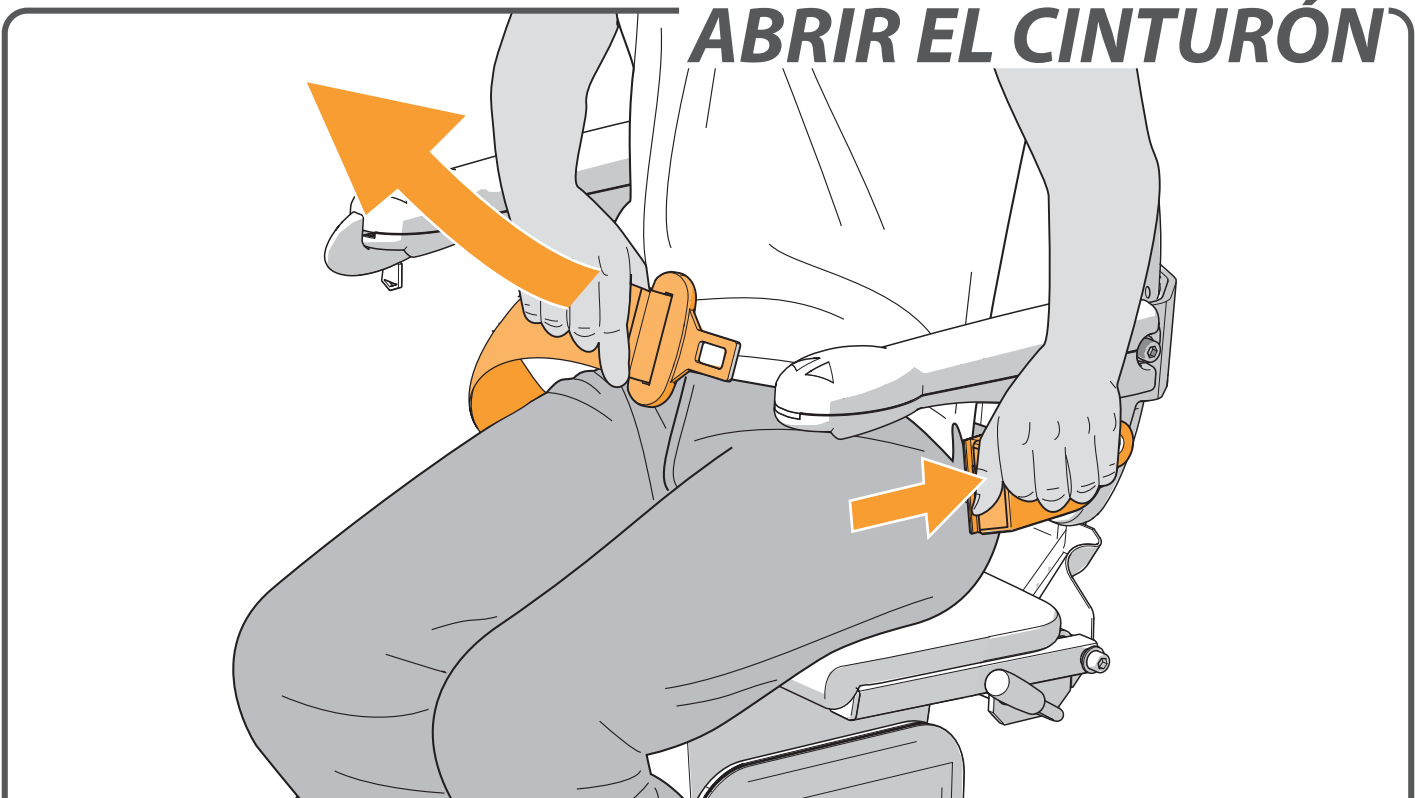


Pliegue el reposapiés.



página 11 > REPOSAPIÉS AUTOMÁTICO OPCIONAL

ABRIR EL CINTURÓN



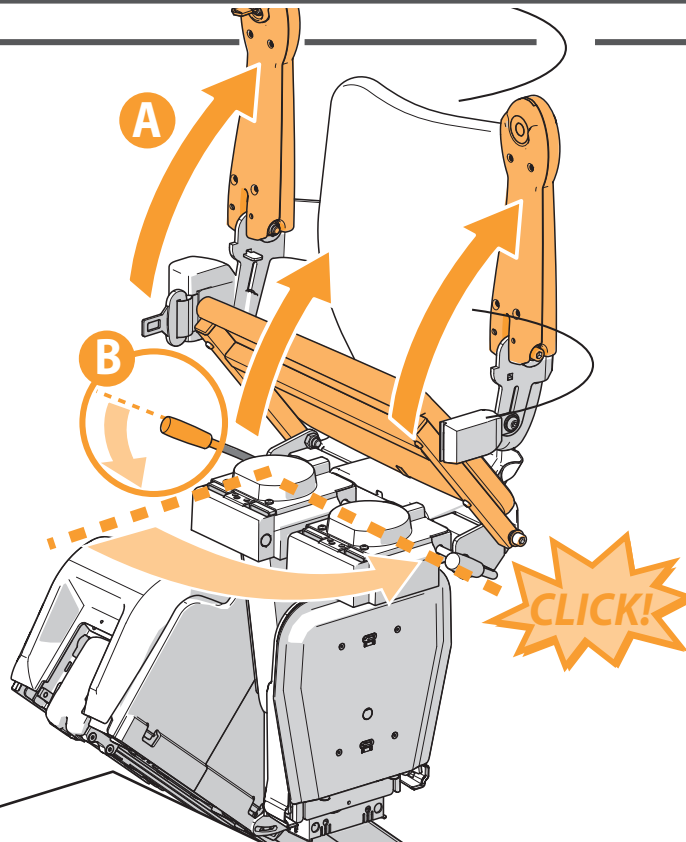
Desabroche el cinturón de seguridad.

LEVANTARSE



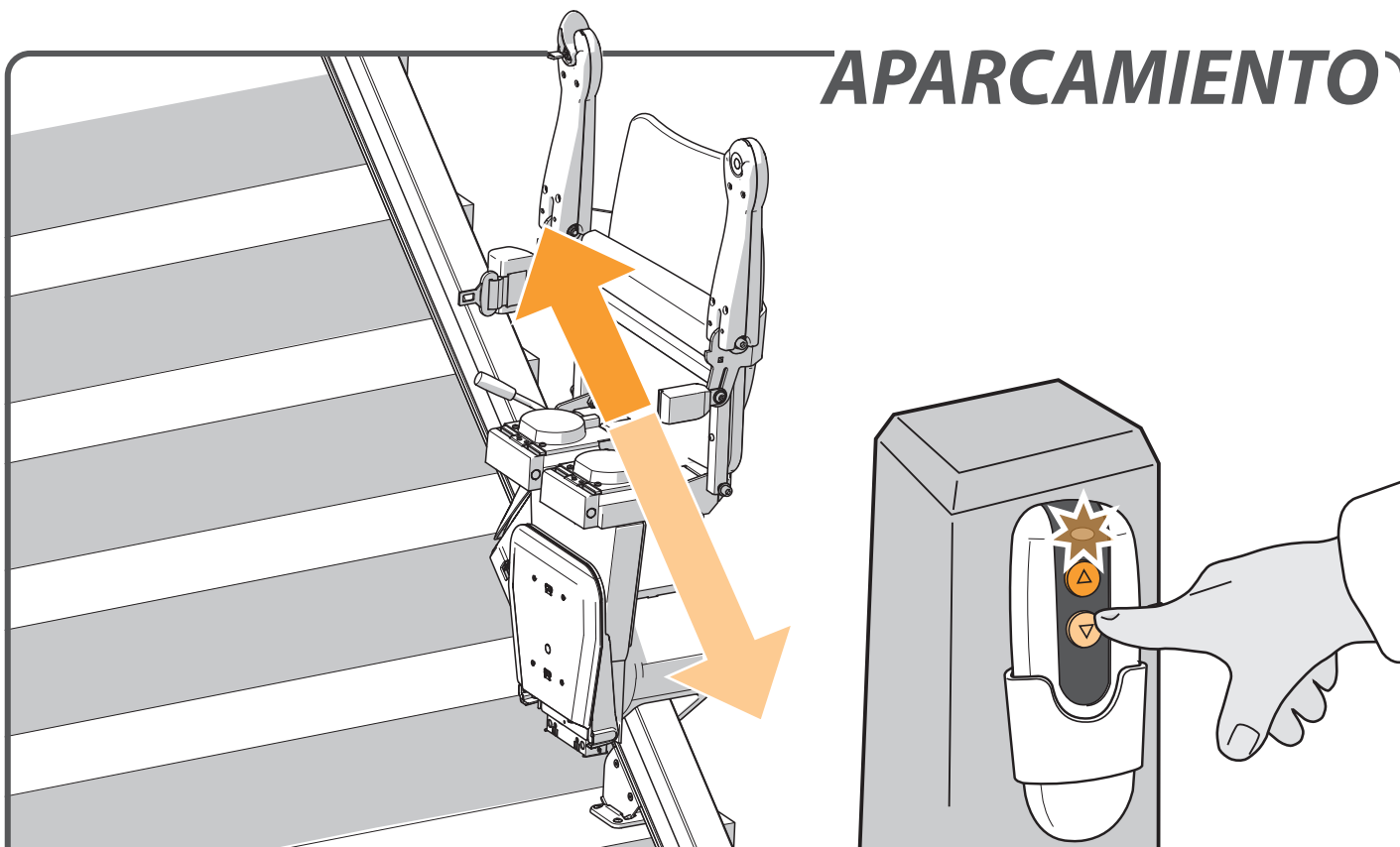
Levántese de la silla.

LEVANTAR



Suba los apoyabrazos y el asiento de la silla {A}. Empuje la palanca a la izquierda o derecha de la silla hacia abajo {B}. Gire la silla hasta que oiga un clic. La silla está ahora en la posición bloqueada.

APARCAMIENTO

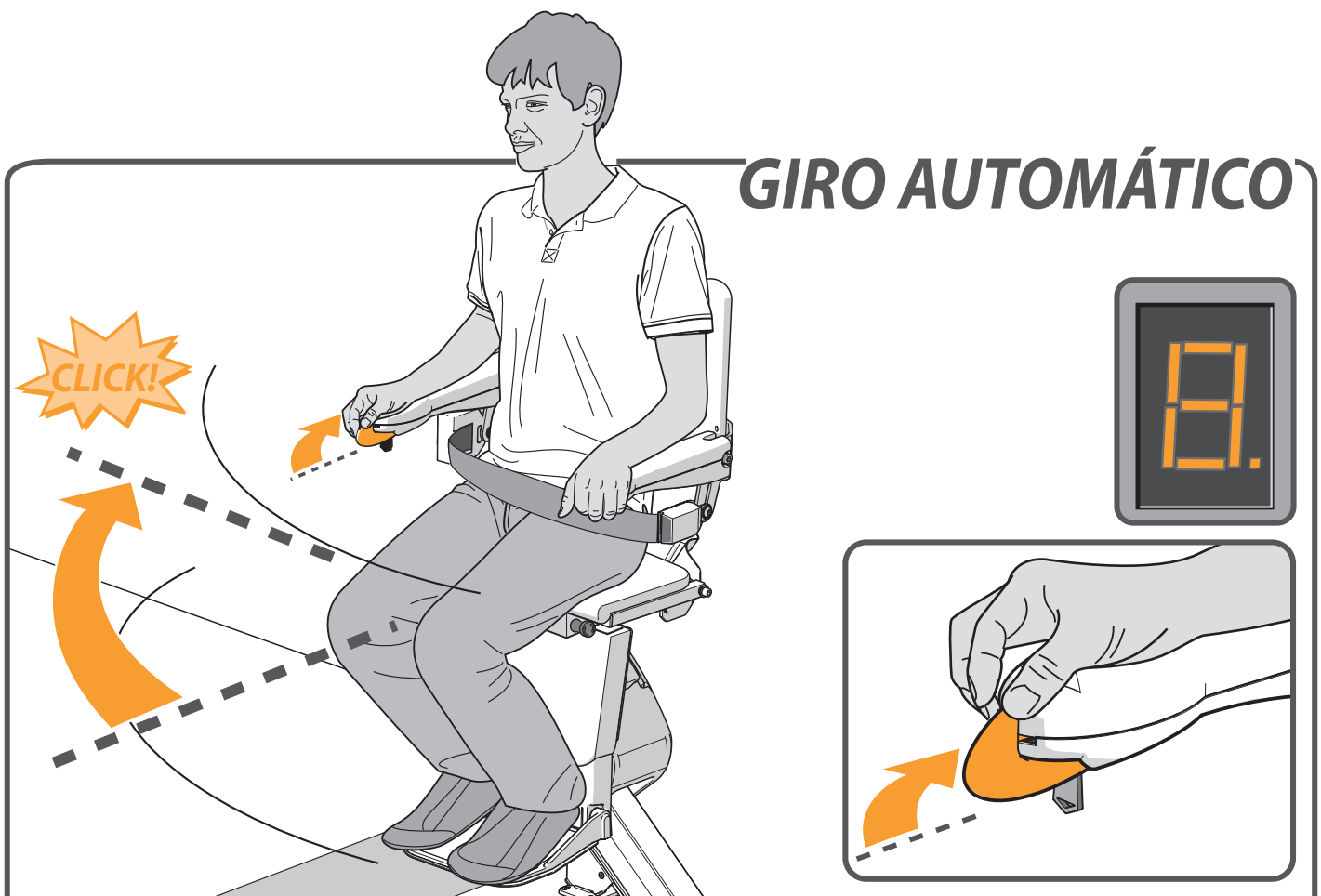


Mantenga el botón en el mando a distancia apretado hasta que el salvaescaleras llegue a un punto de parada. Cuando llegue a la punto de parada, el salvaescaleras se parará automáticamente.

OPCIONES

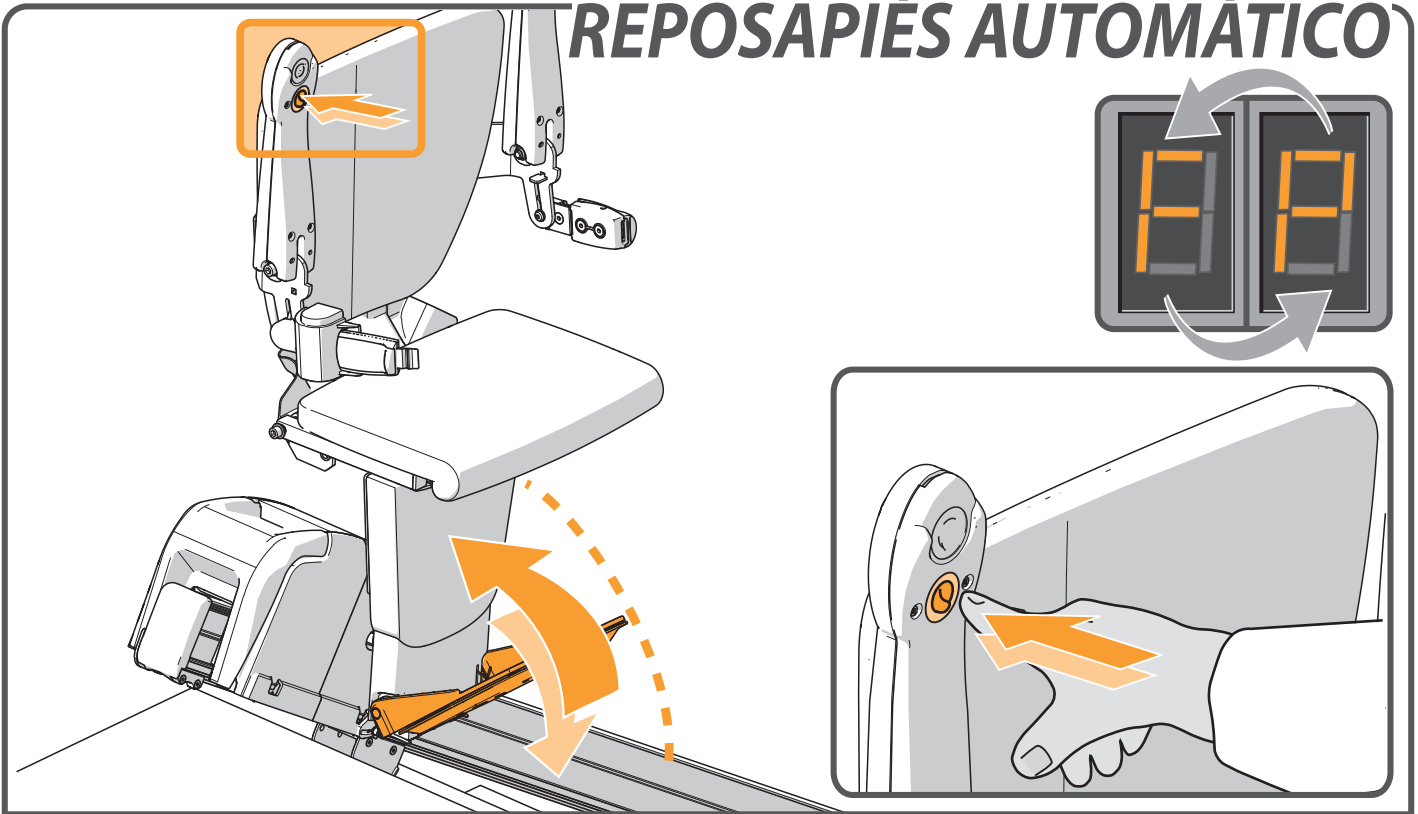
GIRO AUTOMÁTICO _____ *página 10*

REPOSAPIÉS AUTOMÁTICO _____ *página 11*



Con la opción SILLA DE GIRO AUTOMÁTICO, la silla girará automáticamente al final del riel en la dirección que usted quiera bajar de la silla. Para ello debe mantener la palanca hacia arriba.

REPOSAPIÉS AUTOMÁTICO



Para levantar el REPOSAPIÉS AUTOMÁTICO, gire la manivela debajo del apoyabrazos. El salvaescaleras emitirá un pitido mientras se levanta el reposapiés.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

DECLARACION DE CONFORMIDAD “CE”

El constructor:

vimec

Via Parri n.7 , 42045 Luzzara (R.E.) ITALIA
Tel. 0522/970666 r.a. Fax 0522/970919

(Nombre y dirección de la persona facultada para elaborar el expediente técnico:
Nombre: Marco Marchetti
Dirección: Via Parri n.7 , 42045 Luzzara (R.E.) ITALIA - Tel. +39/0522/970666)

declara en su responsabilidad que la plataforma elevadora para el transporte de las personas mod:

A 70 – N° Matricula:

es conforme a las siguientes Directivas:

- **Directiva 2014/30/UE “Compatibilidad Electromagnética”**
- **Directiva 2006/42/CEE “Directiva Máquinas”**

Representante Legal

Andrea Veggian

Luzzara,

PRÓLOGO

Su salvaescaleras Ischia es un producto sofisticado para uso exclusivo en interiores, que se ha desarrollado específicamente para llevar a una persona (Pendiente de escaleras >30°-45°: máx. 140 kg. Pendiente de escaleras >45°-50°: máx. 130 kg) sentada en la silla. Antes de utilizar su salvaescaleras Ischia lea este manual detenidamente para familiarizarse con su manejo. El salvaescaleras se ha construido siguiendo el estado actual de la técnica y de acuerdo con las normas de seguridad reconocidas para que usted pueda estar seguro de que dispone de un producto seguro y fiable.

Sin embargo, el uso indebido del salvaescaleras puede constituir un riesgo para el usuario o terceros y puede dañar su salvaescaleras u otros bienes. Utilice su salvaescaleras solo si está en buenas condiciones de funcionamiento, de acuerdo con el uso intencionado arriba descrito y prestando atención a las instrucciones en este manual. Guarde este manual siempre cerca del salvaescaleras.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si se presentan problemas que no se describen en este documento, póngase en contacto con su proveedor. Los empleados del departamento de asistencia al cliente estarán siempre encantados de ayudarle. Para ayudarles a identificar su producto tenga la siguiente información a mano cuando les llame:

- este manual
- su nombre, dirección, código postal, localidad y número de teléfono
- el número de serie del salvaescaleras que figura en la etiqueta que está situada en la unidad motriz debajo de la silla.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice el salvaescaleras, observe siempre las normas de seguridad relativas al riesgo de descargas eléctricas y lesiones físicas.

1. Procure siempre que no haya obstrucciones en la proximidad del salvaescaleras y asegúrese de que todo el riel esté sin obstáculos. Mantenga el riel sin aceite ni hielo.
2. Tenga en cuenta las posibles influencias ambientales. No exponga el salvaescaleras a la humedad o a la luz solar extrema. Asegúrese de que el entorno esté bien iluminado.
3. El salvaescaleras solo lo deben utilizar personas con la instrucción correcta. Durante la instalación, el proveedor debe demostrar el uso de este salvaescaleras y el usuario debe firmar la declaración como prueba de que ha recibido dicha instrucción.
4. Los salvaescaleras solo deben utilizarse para desplazar a una persona: no utilice el salvaescaleras para desplazar mascotas, bienes o más de una persona a la vez, incluso si la carga es inferior al peso máximo de usuario. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del salvaescaleras.
5. Saque la llave después del uso para evitar un uso no autorizado.
6. Mantenga las extremidades y la ropa alejadas de las piezas móviles. Asegúrese de que la ropa ancha u holgada no quede atrapada entre la silla y la escalera o el riel.
7. Asegúrese de una posición segura durante el uso.

-
- Asegúrese siempre de estar en una posición segura y estable. Siéntese lo más atrás posible en la silla y coloque los pies lo más cerca que usted pueda al centro del reposapiés. Utilice siempre el cinturón de seguridad y no se ponga nunca de pie en el salvaescaleras.
8. Actúe siempre con precaución. Concéntrese en el funcionamiento del salvaescaleras; si suelta la palanca operativa el salvaescaleras se parará. Para volver a poner el salvaescaleras en marcha, espere 3 segundos y pulse y aguante la palanca en la dirección que desea desplazarse hasta que llegue al rellano o el pasillo.
 9. Compruebe que no haya daños. Antes del uso, compruebe que el salvaescaleras no esté dañado. Avise a su proveedor sobre ruidos extraños, como chirridos y chasquidos. Para evitar accidentes, solo los técnicos cualificados pueden realizar las reparaciones y el mantenimiento preventivo.
 10. El salvaescaleras no debe utilizarse en caso de incendio o como medio de escape durante un incendio.
 11. Si el salvaescaleras no está equipado con un dispositivo de comunicación, le recomendamos que siempre tenga uno a mano.
 12. Baje del salvaescaleras solamente en los puntos indicados en la parte superior e inferior del riel.

Estructura

El cliente debe comprobar y garantizar la resistencia y la idoneidad general de la pared, escaleras, pasillos, pisos superiores, barandillas, zócalos, etc. que tienen que soportar o rodear la instalación, y por lo tanto acepta todas las responsabilidades correspondientes. Ni Vimec ni sus distribuidores autorizados asumen ninguna responsabilidad sobre la estabilidad de las estructuras que rodean y apoyan la instalación.

MANTENIMIENTO

Limpieza

Limpie el salvaescaleras regularmente con un paño húmedo; evite el uso excesivo de agua. Asegúrese de que el riel esté sin polvo ni suciedad. Limpie el riel regularmente con una aspiradora con un cepillo suave. Toda la suciedad en el riel puede quitarse fácilmente con un paño ligeramente húmedo. Bajo ninguna circunstancia debe usar productos de limpieza para limpiar el riel. Tampoco se puede aplicar un lubricante en el riel. Con el tiempo, las ruedas pueden dejar marcas en el riel.

Mantenimiento preventivo

Para garantizar una larga vida útil, el salvaescaleras no solo requiere una limpieza regular, sino también cierto mantenimiento preventivo.

Una persona cualificada tiene que revisar el salvaescaleras al menos una vez por año. Si el salvaescaleras tiene más de dos usuarios, recomendamos al menos dos revisiones por año.

Tenga una toma de corriente disponible para proporcionar iluminación local si es necesario durante la inspección y el mantenimiento. Mientras se utilice el salvaescaleras, debe haber una iluminación de al menos 50 lux en los puntos de llegada y salida. En la mayoría de las cajas de bombillas se indica el valor de lux de la bombilla.

GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD

El fabricante garantiza que se repararán gratuitamente los defectos de fabricación y/o material de este salvaescaleras (excluyendo las baterías) que puedan aparecer hasta 24 meses después de la fecha de compra, siempre que se utilice de forma normal y de acuerdo con las instrucciones recomendadas de usuario, instalación y mantenimiento. Esta garantía no cubre daños causados por desgaste normal, sobrecarga o uso inapropiado y el reemplazo de pilas en el mando a distancia.

Le recomendamos que un técnico cualificado de salvaescaleras la revise cada año. En ningún caso, el fabricante puede aceptar responsabilidad por la muerte, lesiones personales, daños a la propiedad ni consecuencias y/o gastos incidentales e imprevistos como resultado del uso de su salvaescaleras.

No está permitido realizar modificaciones al producto y hacerlo anulará la garantía. El fabricante no será responsable de los posibles daños como resultado de dichas modificaciones. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños o lesiones causados por el incumplimiento o cumplimiento inadecuado de las reglas e instrucciones de seguridad en este manual, o por la negligencia durante la instalación, el uso, el mantenimiento y la reparación de este salvaescaleras. Únicamente los proveedores o técnicos de instalación/revisión autorizados por el fabricante pueden realizar la instalación y revisión, de acuerdo con las normativas locales.

Los mandos a distancia montados en la pared funcionan a través de radiofrecuencia; Vimec no asume ninguna responsabilidad por cualquier mal función en el caso improbable de que se produzca una interferencia con señales externas a este salvaescaleras.

Este equipo se ha sometido a las pruebas pertinentes y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este dispositivo causara alguna interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | | | |
|--------------------------------------|-----------|----------------------|----------------------------|
| Tensión de alimentación | 230 VAC | Velocidad | 0,15 m/s (máx.) |
| Frecuencia | 50/60 Hz | Temperatura ambiente | 0 - 40°C |
| Corriente | 1.0 A | Humedad relativa | 20 - 80% |
| Potencia | 0-36 watt | Capacidad | 15 recorridos por 24 horas |
| Fusibles | 20 A | | 10 recorridos continuos |
| Carga máx.(inclinación 30°-45°) | 140 kg | Ruido | 56 dB |
| Carga máx.(inclinación 45°-50°) | 130 kg | Uso | interior |
| Carga máx.(Riel plegable/deslizante) | 120 kg | | |

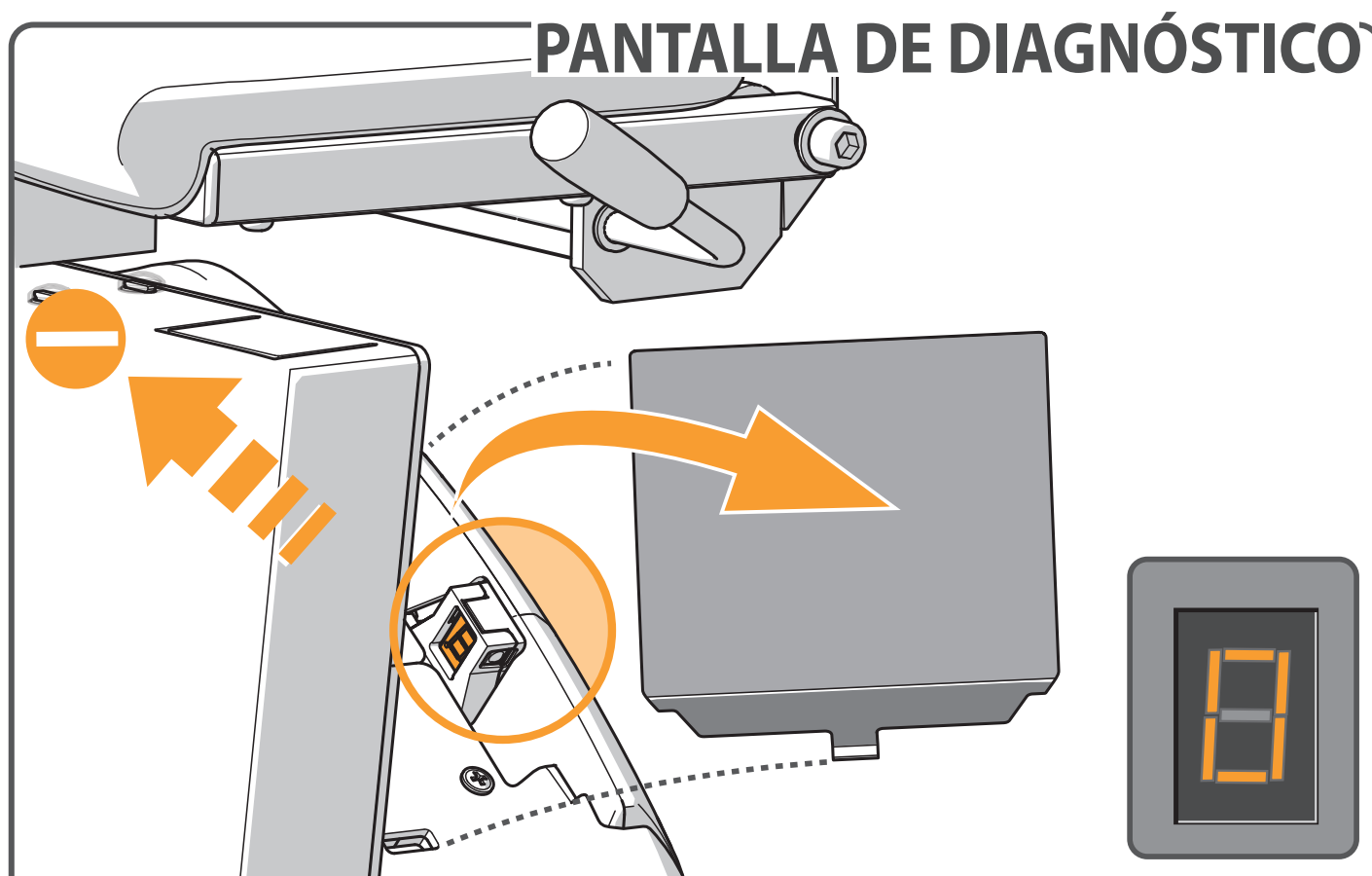
La información proporcionada en este manual está basada en especificaciones generales respecto a la construcción, propiedades del material y métodos de trabajo que conocíamos en el momento de publicación; por este motivo pueden esperarse modificaciones y mejoras.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida y/o divulgada mediante impresión, fotocopiado, microfilm o en ninguna otra forma, sin la previa autorización por escrito del fabricante. Esto es aplicable también a los dibujos y diagramas. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en piezas, en cualquier momento, sin comunicarlo con anterioridad o directamente al cliente. El contenido de este manual también puede modificarse sin previo aviso. Este manual es válido para los modelos estándar del salvaescaleras. Por este motivo el fabricante no asume ninguna responsabilidad de cualquier daño causado por especificaciones que difieren de las del modelo estándar del salvaescaleras suministrado a usted. Para obtener información relativa a ajustes, mantenimiento o reparaciones no incluidos en este manual, póngase en contacto con el departamento técnico del proveedor.

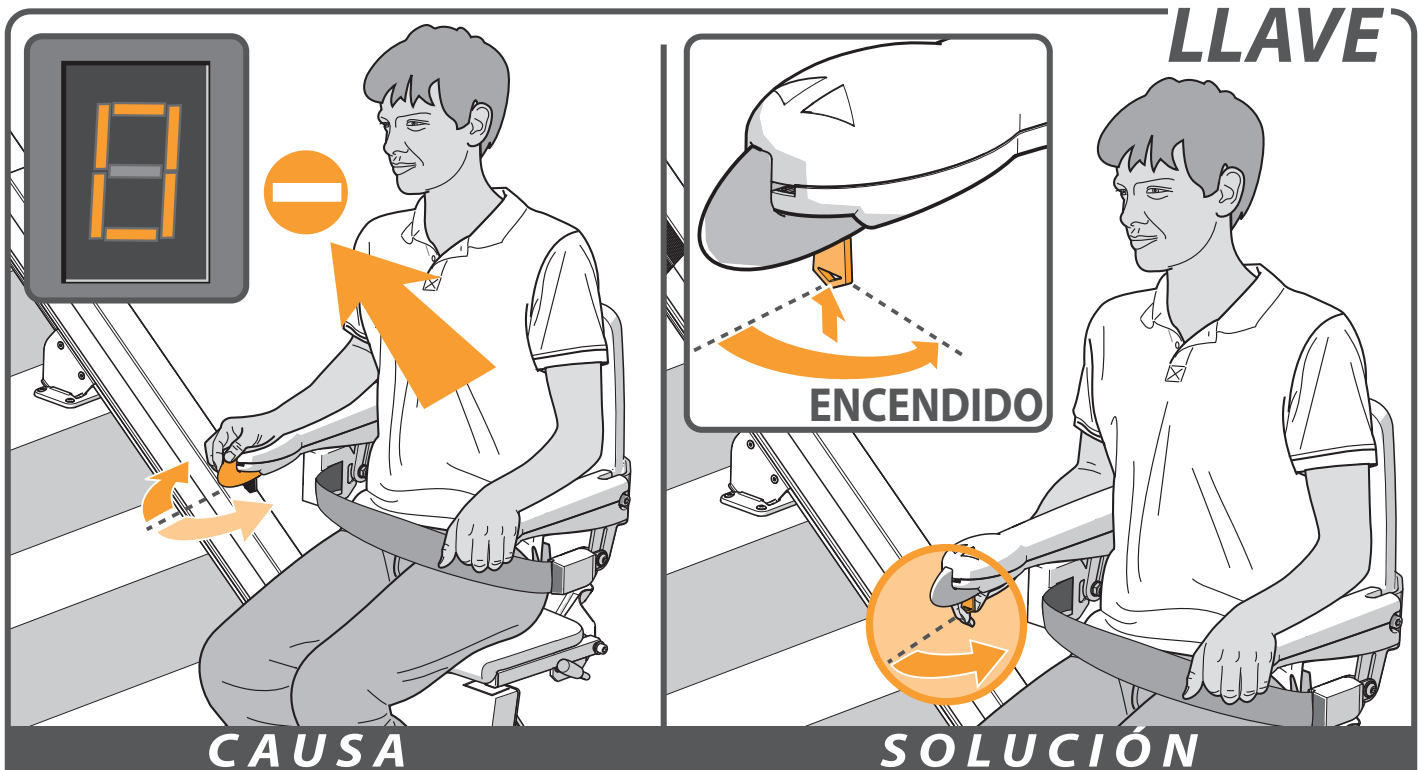
Este manual ha sido redactado con las mejores intenciones y el mayor cuidado posible, pero el fabricante no puede aceptar ninguna responsabilidad por posibles errores en este manual o por las consecuencias derivadas de los mismos.

LOCALIZACIÓN DE DEFECTOS

| | |
|--------------------------------|-----------|
| PANTALLA DE DIAGNÓSTICO | página 17 |
| LLAVE | página 18 |
| PARADA DE EMERGENCIA | página 18 |
| APOYABRAZOS | página 19 |
| BLOQUEO DE SILLA | página 19 |
| BATERÍAS | página 20 |
| ALIMENTACIÓN | página 20 |
| OBSTÁCULO | página 21 |
| TENSIÓN DE BATERÍA | página 21 |



El salvaescaleras está equipado con una pantalla de diagnóstico en la que aparece un código para ayudar a diagnosticar fallos. Consulte el ANEXO {**CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO**} para una explicación de los códigos de diagnóstico. Mencione estos códigos al telefonista de Atención al Cliente cuando les llame sobre un fallo.



LLAVE

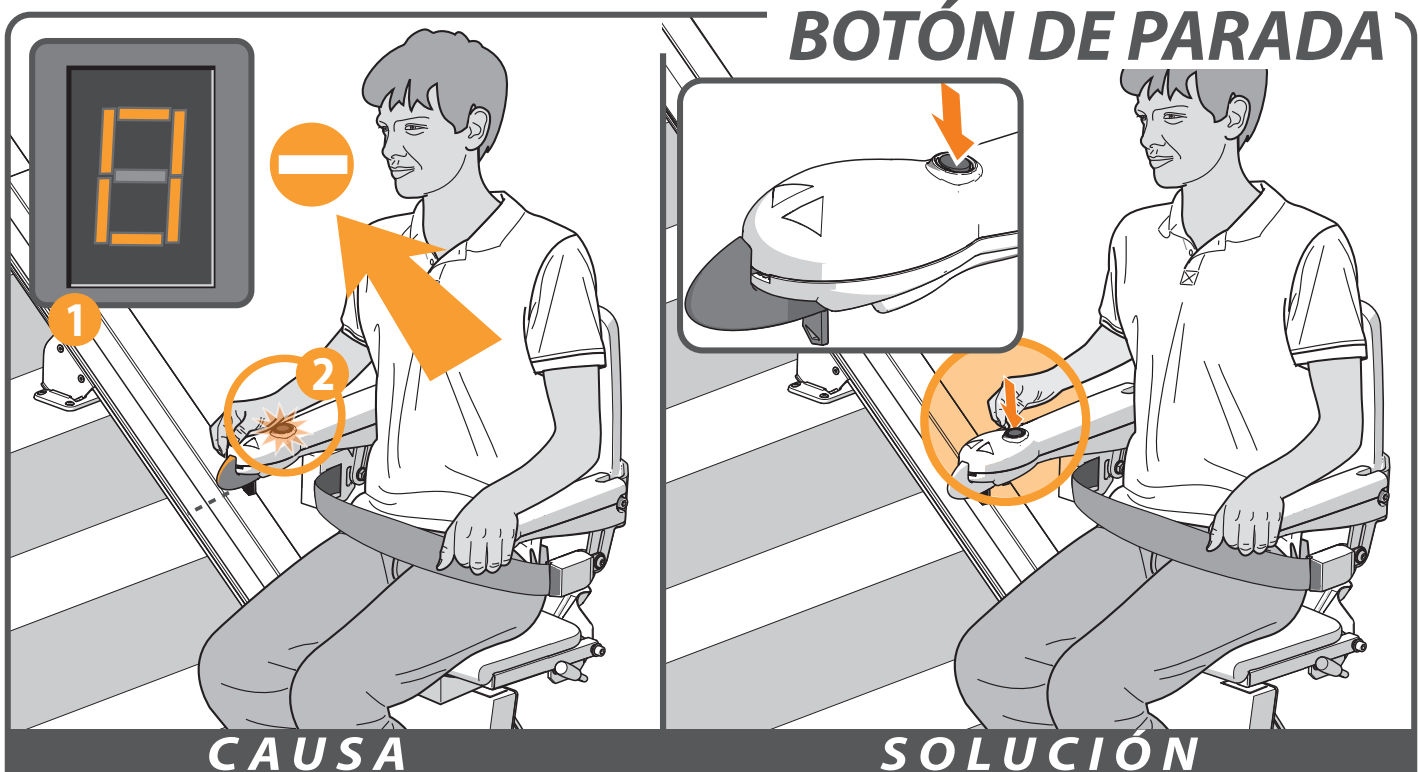
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras no se mueve en ambas direcciones y la pantalla muestra un “0”.

Causa: El interruptor de llave está en la posición OFF.

Solución: Gire el interruptor de llave una cuarta vuelta hacia la derecha.



BOTÓN DE PARADA

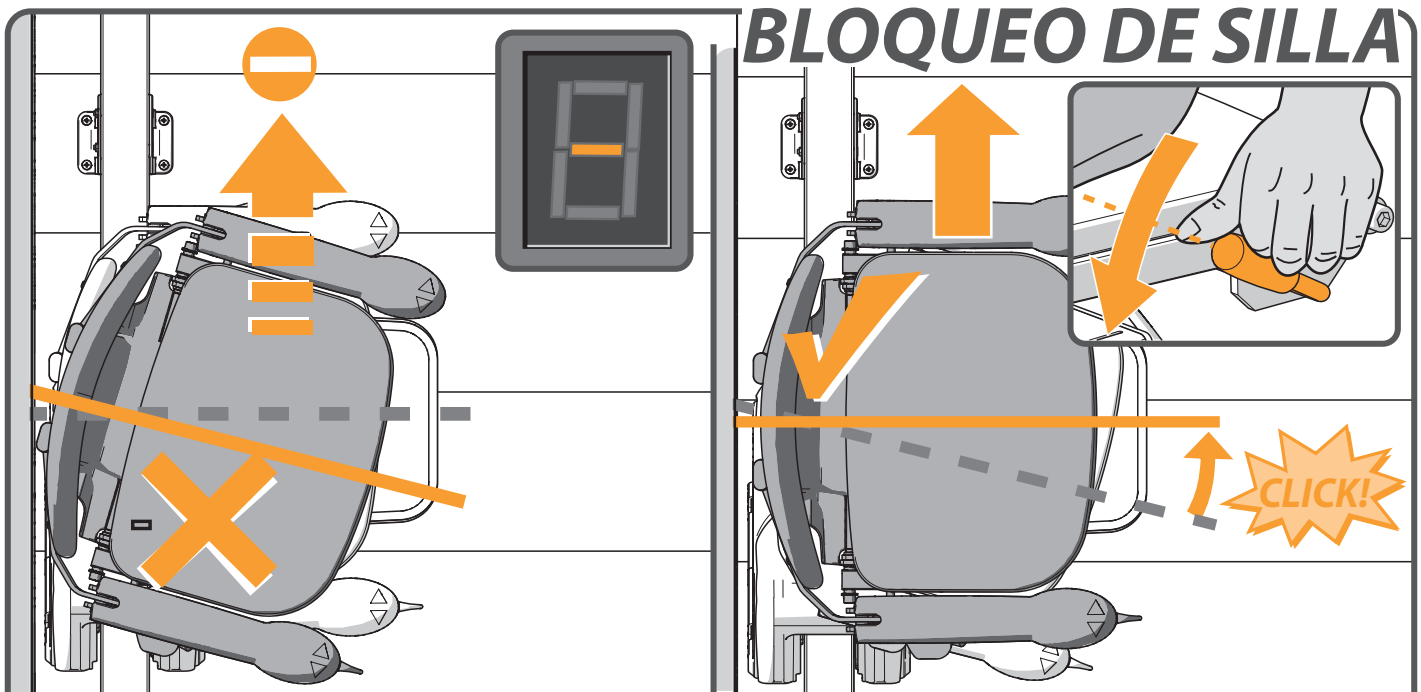
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras no se mueve en ambas direcciones, la pantalla muestra un “0” [1] y el botón de parada está encendida [2].

Causa: Se ha apretado el botón de parada.

Solución: Pulse una vez la parada.



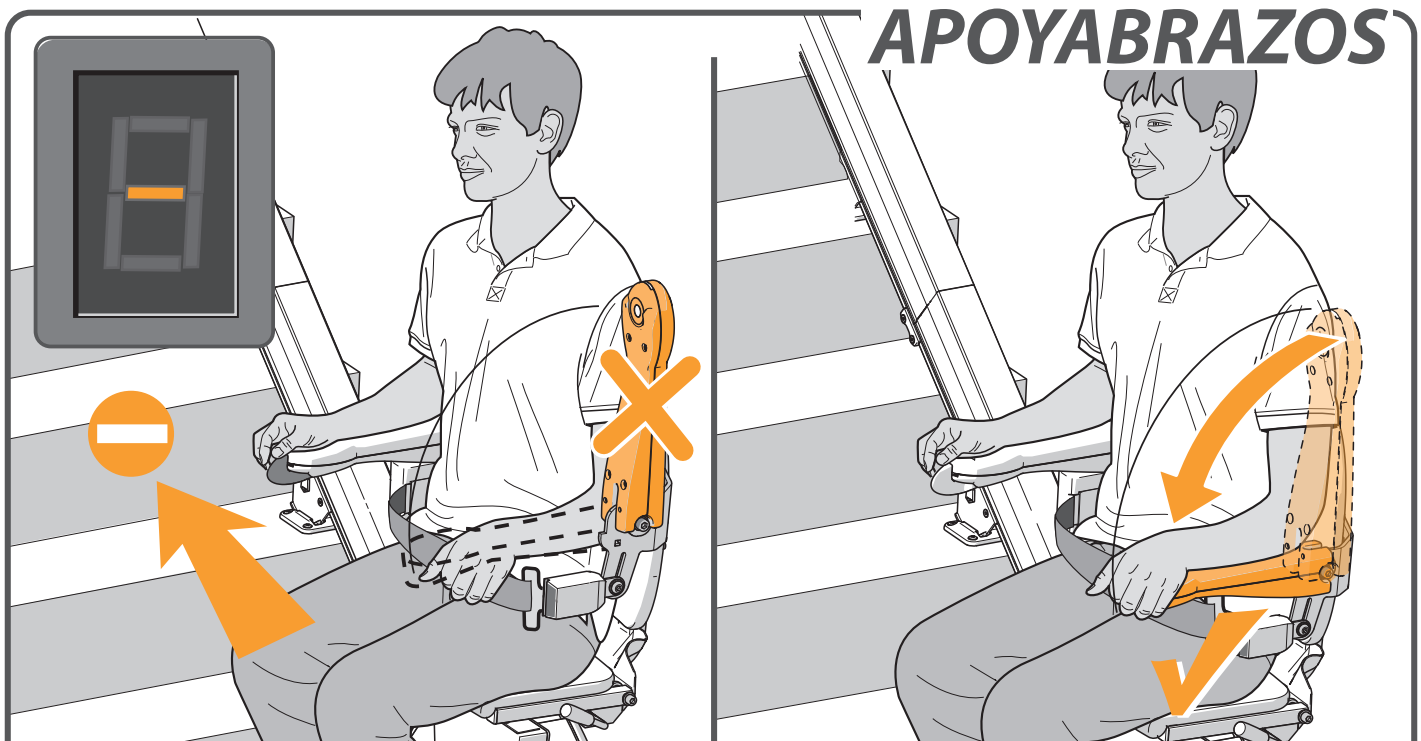
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras no se mueve en ambas direcciones y la pantalla muestra un “-”.

Causa: La silla no está bloqueada y está en una posición girada.

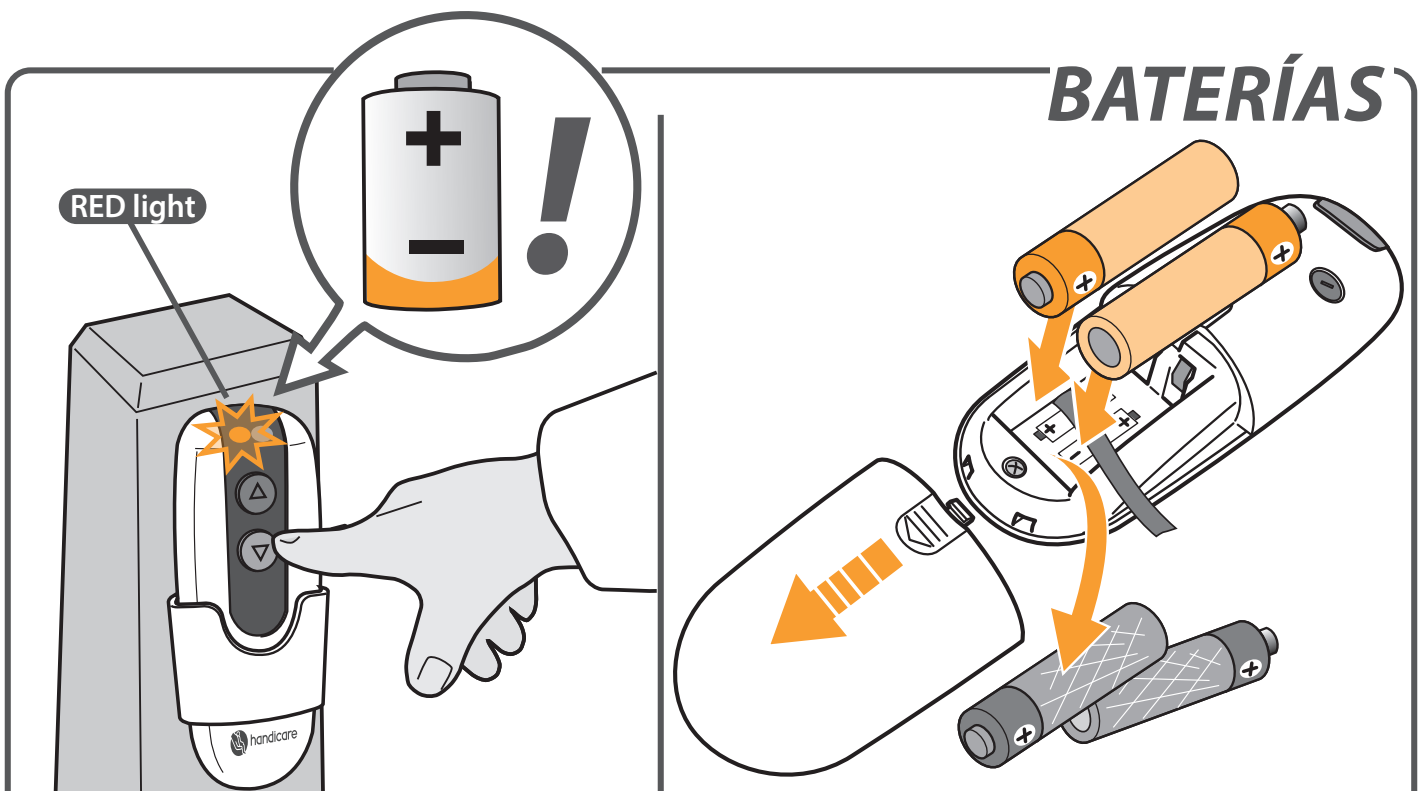
Solución: Gire la silla por medio de la palanca a la izquierda o derecha del asiento.



CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras no se mueve en ambas direcciones y la pantalla muestra un “-”. **Causa:** Un apoyabrazos no se ha bajado. **Solución:** Baje el apoyabrazos completamente hacia abajo.



BATERÍAS

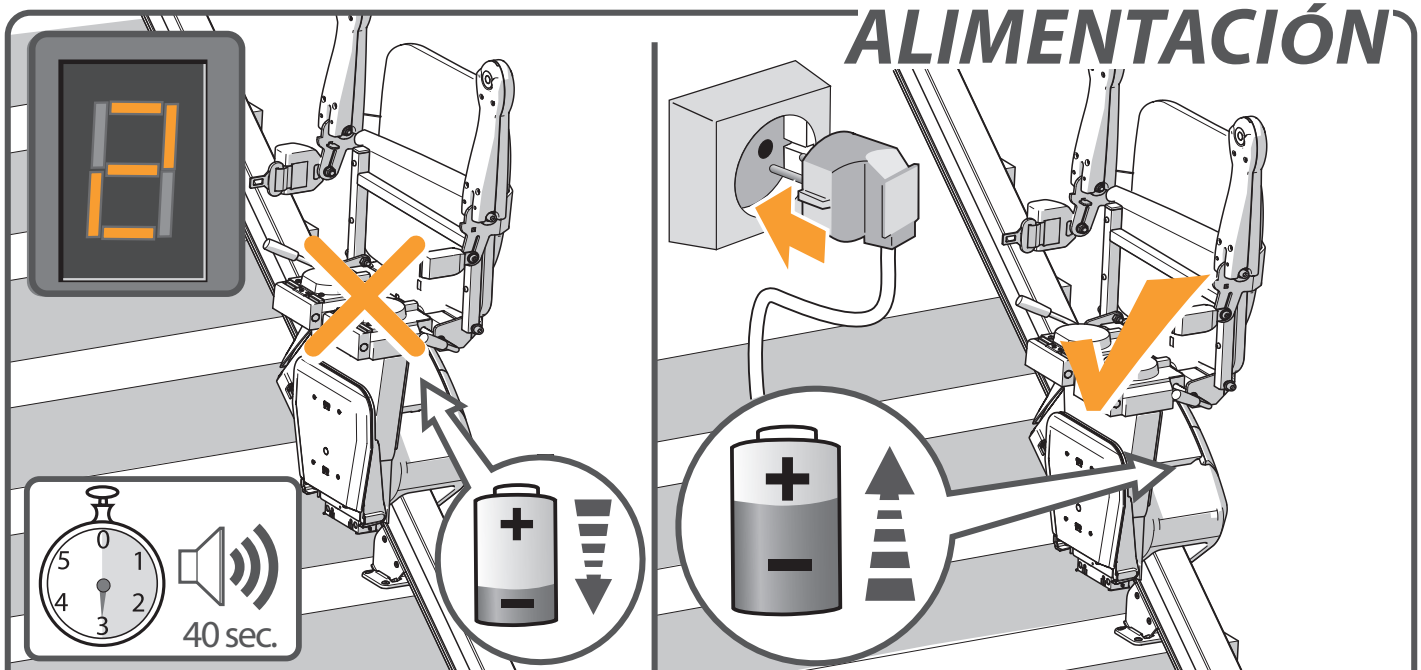
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras no se mueve en ambas direcciones y el LED en el control remoto se enciende roja al accionarlo.

Causa: Las pilas en el mando a distancia están vacías.

Solución: Cambie las pilas del mando a distancia.



ALIMENTACIÓN

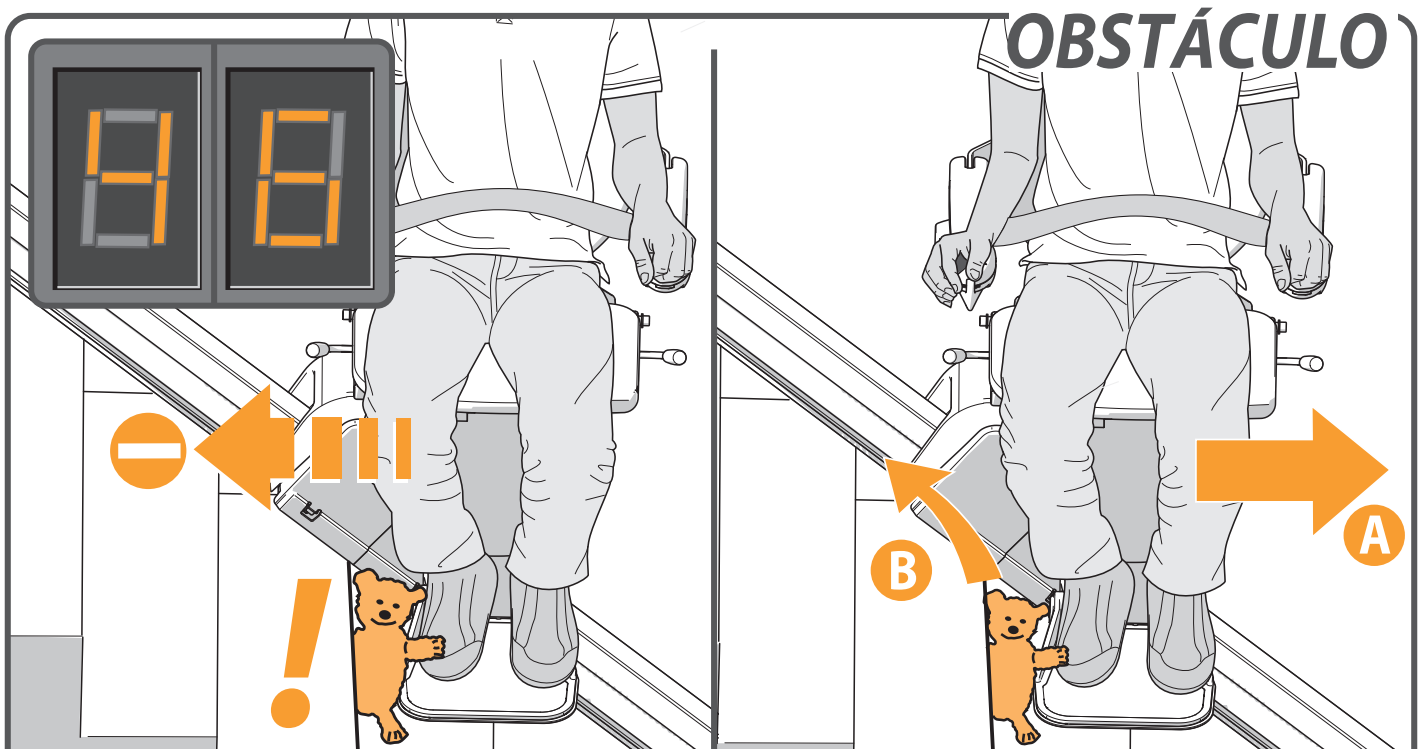
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: el salvaescaleras dará un pitido durante 40 segundos y la pantalla muestra un "2".

Causa: Las baterías del salvaescaleras no se cargan, eventualmente el enchufe no está en la toma de corriente.

Solución: ponga el enchufe en la toma de corriente.



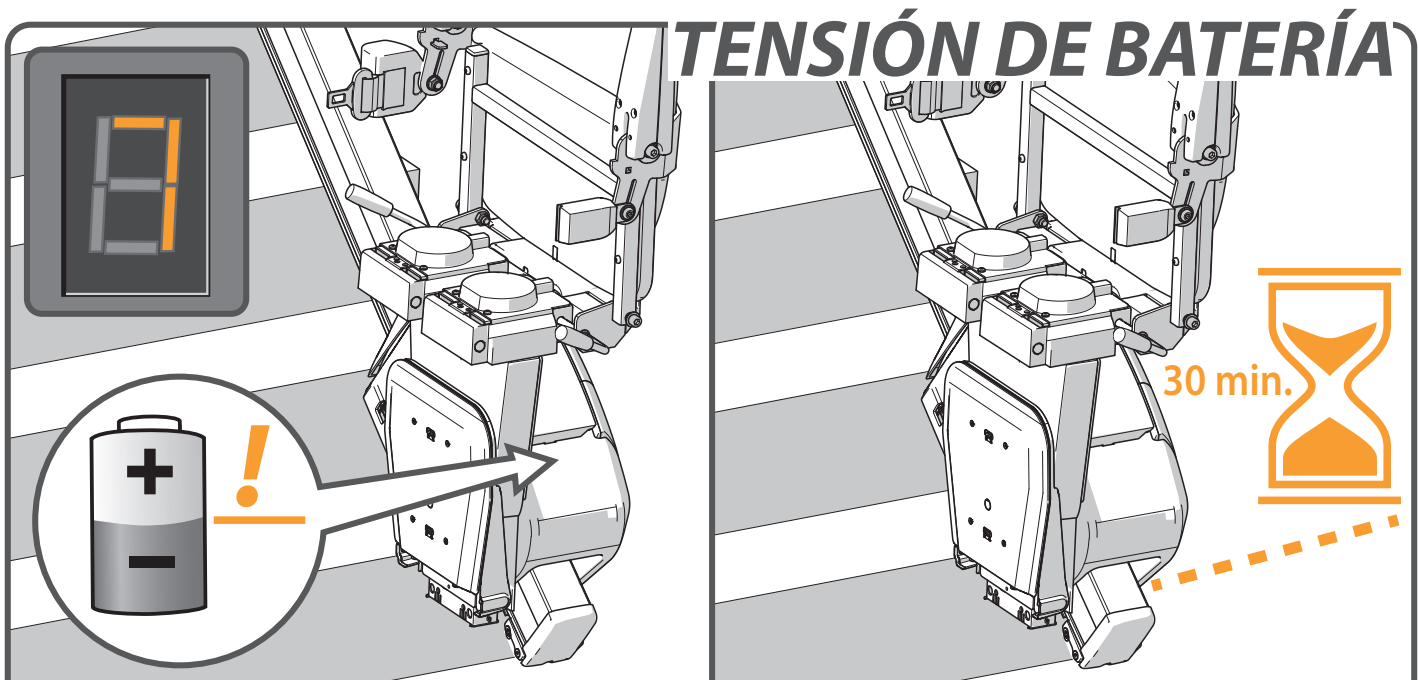
CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: El salvaescaleras solo se mueve en una dirección y la pantalla muestra un “4/6”.

Causa: Hay un obstáculo entre el salvaescaleras y la escalera.

Solución: Mueva el salvaescaleras en dirección contraria {A} y saque el obstáculo {B}.



CAUSA

SOLUCIÓN

Problema: la pantalla muestra un “7”.

Causa: El voltaje de la batería es demasiado baja para viajar con el salvaescaleras.

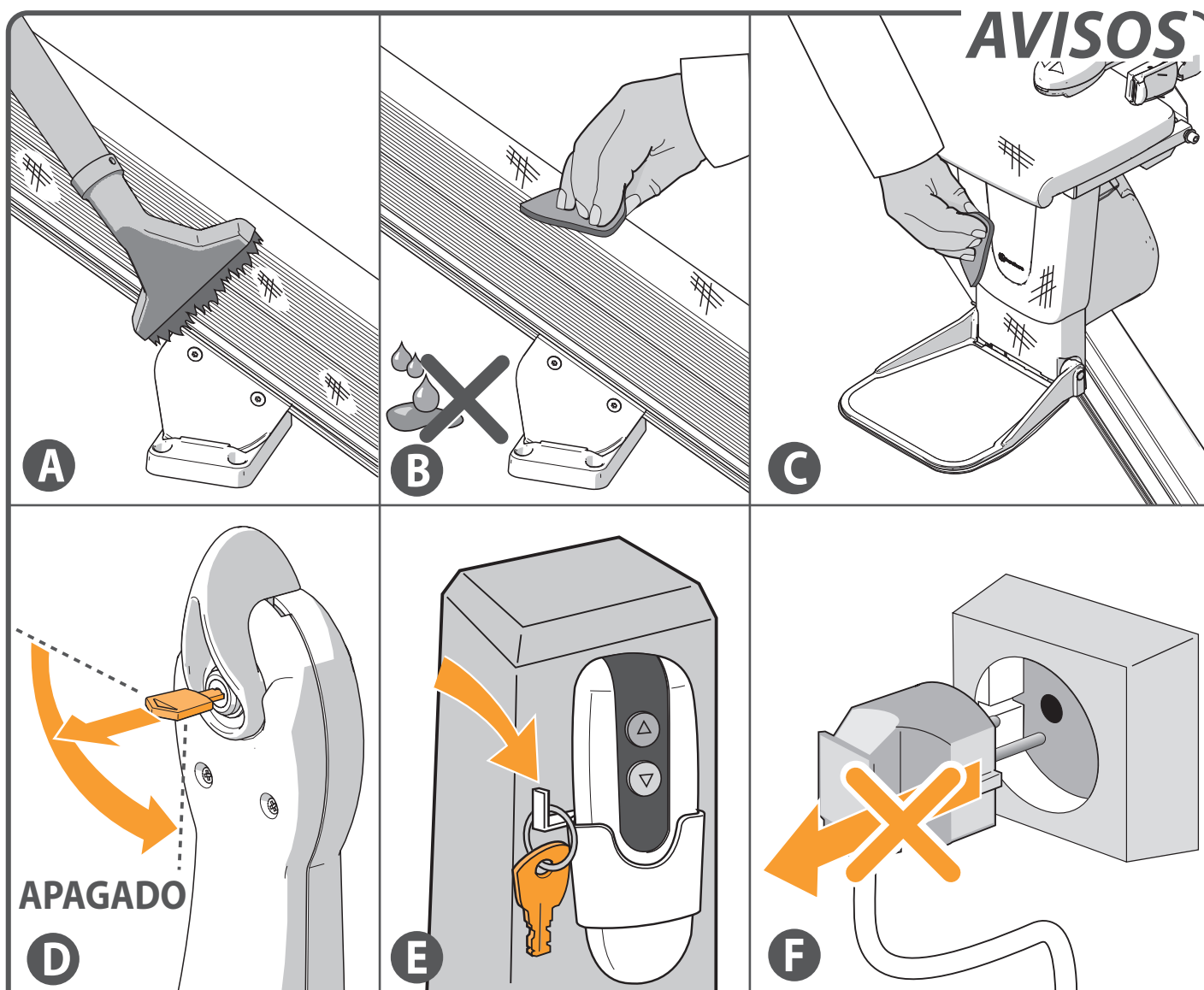
Solución: Espere durante unos 30 minutos antes de hacer un nuevo viaje.

ANNEXO

AVISOS página 22

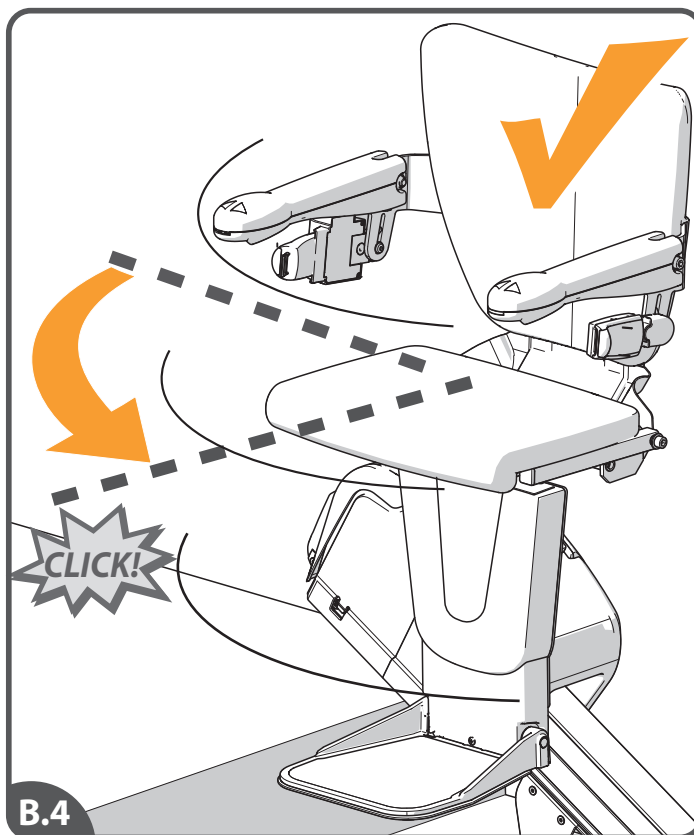
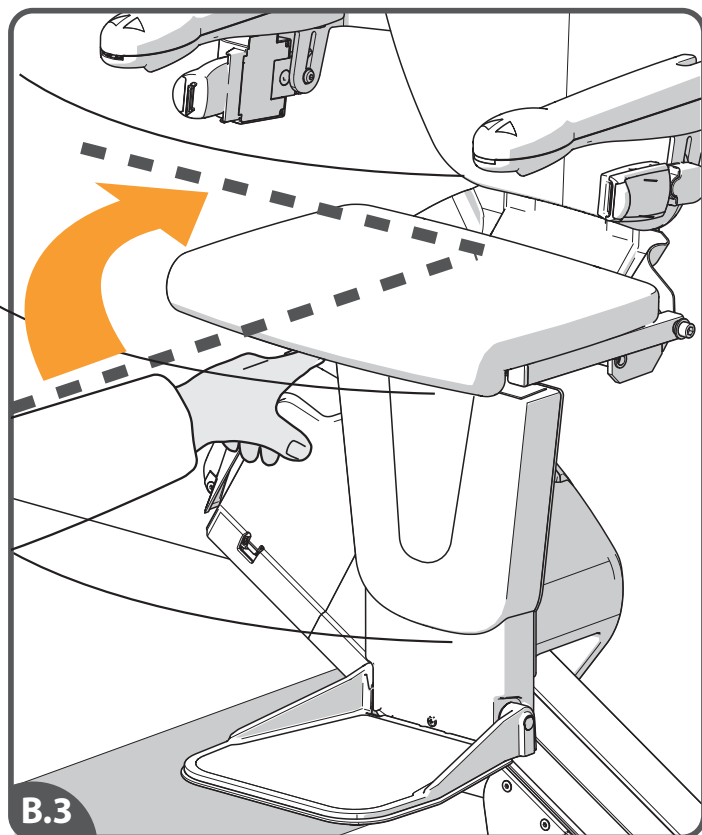
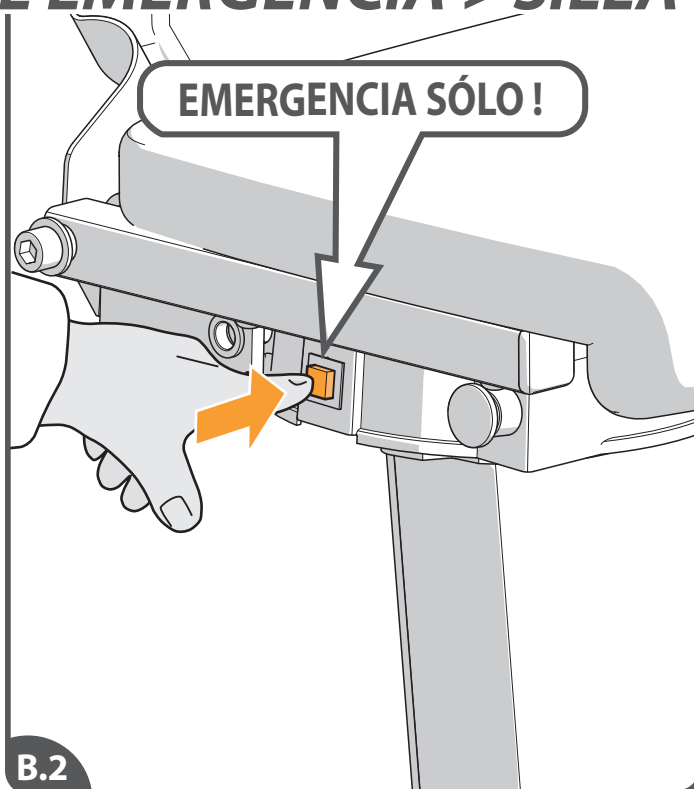
OPERACIÓN DE EMERGENCIA página 23

CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO página 24



- [A] Limpie el riel regularmente con una aspiradora con un cepillo suave.
- [B] Toda la suciedad en el riel puede quitarse fácilmente con un paño ligeramente húmedo. Bajo ninguna circunstancia debe usar productos de limpieza para limpiar el riel.
- [C] Limpie el salvaescaleras regularmente con un paño húmedo.
- [D] Saque la llave del contacto cuando salga del salvaescaleras.
- [E] Las llaves: se recomienda que sean almacenadas cerca de la silla elevadora colgando una llave en el soporte de pared del dispositivo.
- [F] No saque nunca el enchufe del salvaescaleras de la toma de corriente.

OPERACIÓN DE EMERGENCIA > SILLA



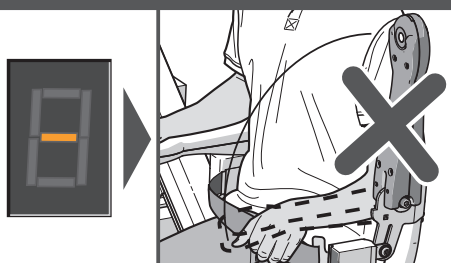
[B.1] Si el giro automático no funciona, puede girar la silla manualmente. Hágalo solo en caso de emergencia. [B.2] Pulse el botón de liberación. [B.3] Gire la silla a mano. [B.4] Vuelva a colocar la silla en la posición inicial. Haga esto antes de volver a utilizar el salvaescaleras.

Si la acción mencionada no ayuda, llame Vimec.

CÓDIGOS DE DIAGNÓSTICO

Anote el código de diagnóstico cuando se llama a Vimec en busca de ayuda.

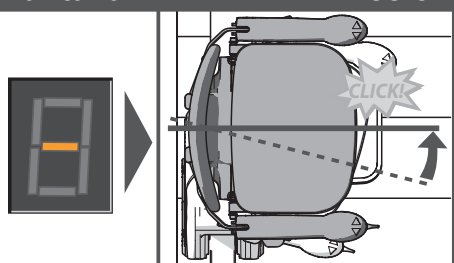
Pantalla **Acción**



Cargando pero el salvaescaleras no funciona.

FALLA

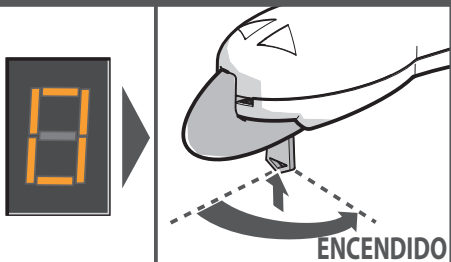
Pantalla **Acción**



Silla en posición giratoria

FALLA

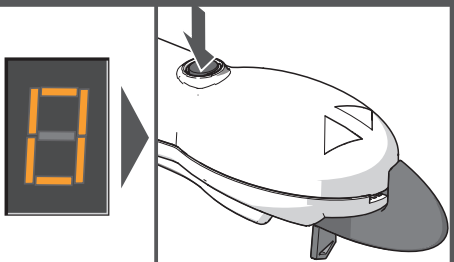
Pantalla **Acción**



LLave en posición OFF.

FALLA

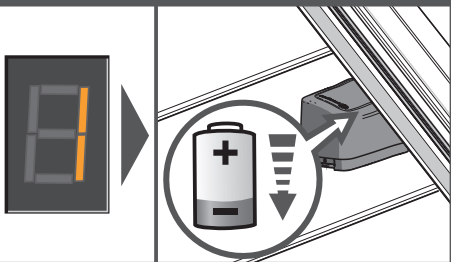
Pantalla **Acción**



El botón de parada activado.

FALLA

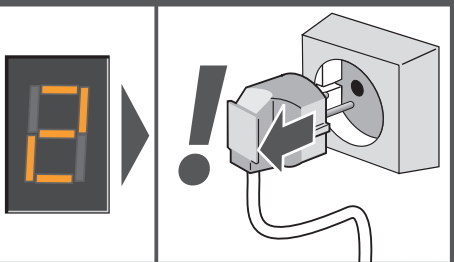
Pantalla **Acción**



Necesita cargarse

FALLA

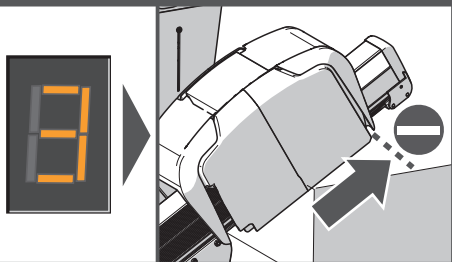
Pantalla **Acción**



Fuera del cargador

FALLA

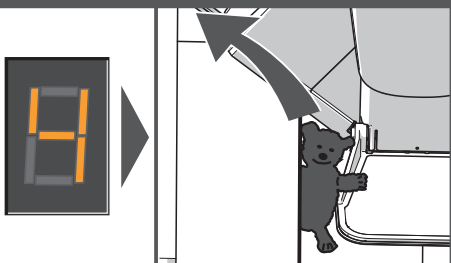
Pantalla **Acción**



Límite de riel superior activado

FALLA

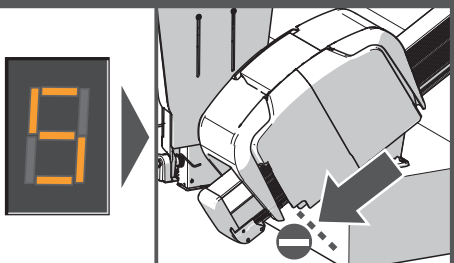
Pantalla **Acción**



Borde de seguridad superior activado

FALLA

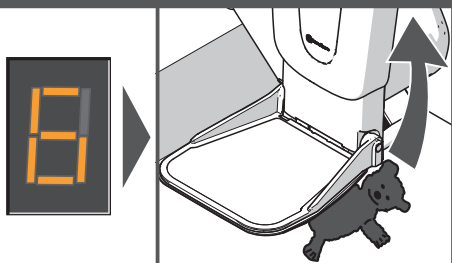
Pantalla **Acción**



Límite de riel inferior activado

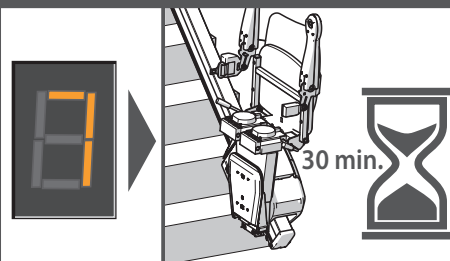
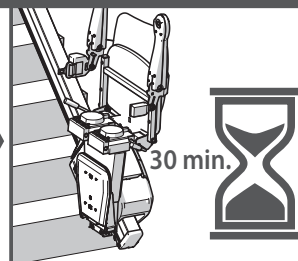
FALLA


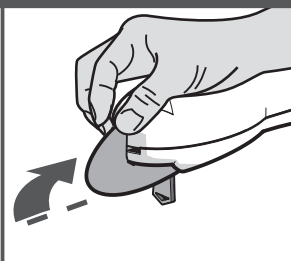
Pantalla **Acción**


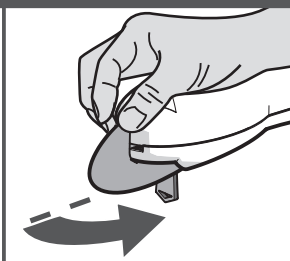


Borde de seguridad inferior activado


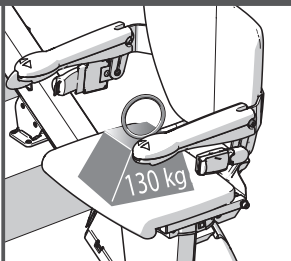
FALLA

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Baja tensión de batería | |
| FALLA | |


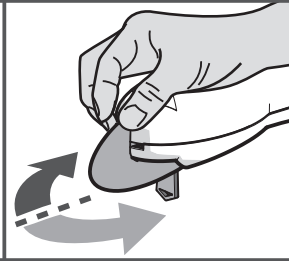
| Pantalla | Acción |
|---|--|
|  |  |
| Palanca activado: - el salvaescaleras hacia arriba | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Palanca activado: - el salvaescaleras hacia abajo | |

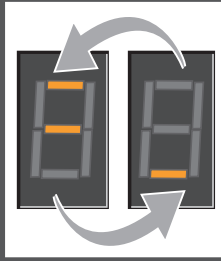
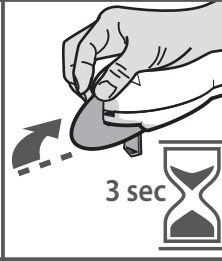
| Pantalla | Acción |
|--|--|
|  |  |
| El relé de energía principal no está abierto | |
| FALLA | |

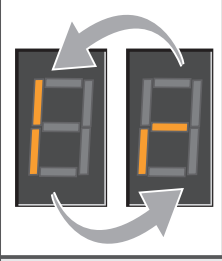
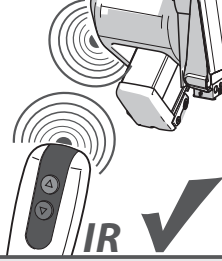
| Pantalla | Acción |
|--|---|
|  |  |
| Problemas motores [L0=n, L1=n, L2=n, L3=n, L4=n] | |
| FALLA | |

| Pantalla | Acción |
|--|--|
|  |  |
| La placa de control principal tiene un problema de memoria | |
| FALLA | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| salvaescalera en stand-by y/o apagado | |
| FALLA | |

| Pantalla | Acción |
|---|--|
|  |  |
| salvaescalera en stand-by y/o apagado | |
| FALLA | |

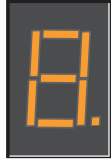
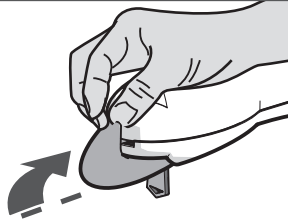
| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Retardo de la palanca de mando: salvaescaleras del autocomprobación | |
| FALLA | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| mando a distancia infrarrojo registrado | |

| Pantalla | Acción |
|---|--|
|  |  |
| mando a distancia radiofrecuencia registrado | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Reposapiés activado | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Error de hardware [Y0, YF, YI, Yr, Yb, YbF] | |
| FALLA | |

| Pantalla | Acción |
|---|--|
|  |  |
| Palanca activado: - rotar arriba | |

| Pantalla | Acción |
|---|---|
|  |  |
| Palanca activado: - rotar abajo | |



vimec

Vimec Iberica s.l.

C. Nanclares de Oca 1, Portal G, 1E

28022 Madrid (España)

Tel. +34 913 292290

Fax +34 913 290157

Sede central: Luzzara (RE) - Italia

vimeciberica@vimec.biz

www.vimec.es

Oficinas al exterior:

Avignon (Francia)

Londres (Reino Unido)

Varsovia (Polonia)

San Petersburgo (Rusia)